



¿Podrá contar usted con el Seguro Social?

Su Compañía de Hoy y de Siempre®

Si usted tiene ahora 23 años y espera empezar a recibir sus beneficios del Seguro Social a los 62 años, usted puede llevarse una sorpresa. Para el año 2042, beneficios para los retirados pueden ser reducidos por un 27%, y pueden continuar siendo reducidos cada año.

¿Por qué se cuestiona la continuidad del Seguro Social? De acuerdo con el reporte del Seguro Social “2003 Social Security Trustees Report”*, se necesitarán unos \$3.5 billones adicionales para mantener al sistema funcionando hasta el año 2077. Considerando que otro reporte de la oficina gubernamental del presupuesto, “Congressional Budget Office”, predice que los gastos del Seguro Social y Medicare incrementarán un 75% para el año 2030, los economistas parecen aún no tener respuestas ciertas. Aunque los retirados del presente pueden contar con recibir sus beneficios del Seguro Social, las generaciones del futuro pueden no ser tan afortunadas.

Esto se debe en gran parte a que la gente esta viviendo más años, a los altos costos de la tecnología médica y los grandes números de nacidos entre los años 1946 y 1964 y que están por retirarse. En los años 2010 al 2030 cuando grandes cantidades de personas nacidas entre 1946 y 1964 comiencen a retirarse, se estima que las reservas del Seguro Social comenzarán a agotarse. Para el año 2018, se estima que los costos anuales sobrepasarán a los ingresos por impuestos, lo que causará un déficit de efectivo creciente. A la vez, los

pagos del Tesoro al sistema del Seguro Social causarán bastante presión al presupuesto Federal.

Razón—Cuando el ingreso del Seguro Social excede sus gastos, el excedente lo retiene el Tesoro y se usa para cubrir otros gastos de gobierno. Por ejemplo, los excedentes recientes en ingresos del Seguro Social contribuyeron a excedentes anuales que se utilizaron para financiar aviones de bombardeo B-2, subsidios agrícolas, rescates de instituciones bancarias y otros gastos federales. Por el préstamo de estos fondos, el Tesoro emite bonos especiales a los fondos en fideicomiso del Seguro Social. En el año 2002, los fondos en fideicomiso del Seguro Social incluyeron \$1.4 billones en bonos.

Cuando los gastos del Seguro Social exceden sus ingresos, teóricamente esos bonos pueden redimirse para cubrir las obligaciones del momento. A partir del 2018, el Tesoro tendrá que empezar a redimir esos bonos. Entonces el gobierno tendrá que encontrar el efectivo para repagar los fondos que ha tomado prestados.

El tesoro tiene tres opciones:

Vender bonos al público—Está por verse si el público tendrá suficiente interés en comprar bonos adicionales a razón de unos \$500 mil millones promedio por año, aún con los devaluados dólares de los 2020's.

Aumentar los impuestos—Los políticos pueden aumentar los impuestos para proporcionar al Tesoro el dinero necesario. Más directo, ellos pueden subir los impuestos del Seguro Social,

reduciendo la necesidad de redimir los bonos.

Imprimir dinero—Eso aumentaría la tasa de inflación. Como los aumentos de los beneficios del Seguro Social están ligados a los cambios en el Índice de Precios al Consumo la inflación produciría costos de beneficios aún más altos y la necesidad de redimir los bonos más rápido, sin ni siquiera mencionar otros efectos económicos perjudiciales.

En lugar de tratar, probablemente sin éxito, de redimir los billones de dólares en bonos acumulados durante varias décadas, los políticos probablemente impondrían un paquete de aumentos de impuestos y reducciones de beneficios que equilibrarían las entradas y salidas del Seguro Social en 2013 o poco después. Los siguientes temas importantes probablemente se incluyan en ese paquete:

Aumento de impuestos del Seguro Social—Los aumentos de impuestos son fáciles de explicar, y la mayoría de los trabajadores pagan las cantidades adicionales mediante retenciones de sueldos y salarios.

La reducción de “COLAs”—(Cost of Living Adjustments). En 1983 los Ajustes por Costo de Vida del Seguro Social se retrasaron seis meses por decreto. Pueden volver a retrasarse otra vez, reducirse o congelarse temporalmente. Muchos economistas creen que el índice de precios al consumo, que es la base del “COLA” del Seguro Social, exagera la inflación en cualquier caso.

* Todas las proyecciones económicas se basan en los estimados intermedios del Reporte de los Fiduciarios del Seguro Social de 2003.

Aumento de la Edad Normal de Jubilación—(NRA—Normal Retirement Age). La reforma de legislación del Seguro Social de 1983 aumentó la NRA gradualmente de 65 años para los trabajadores nacidos antes de 1938 a 67 años para los nacidos después de 1959. El Congreso ya ha demostrado que puede aumentar la NRA y no hay razón para creer que la vaya a dejar en los 67 años.

Otras opciones para ingresos:

Finalmente, otras opciones que se están considerando incluyen utilizar los ingresos generales para sostener el sistema del Seguro Social, o ahorrar para los beneficios futuros mediante cuentas personales de ahorros, o la inversión directa en los fondos en fideicomiso.**

Ciertamente parece que el programa del Seguro Social no va a ser tan rico para los jubilados del futuro como lo es para los del presente. La gente que esperaba disfrutar de su retiro después de 2018 debería estar ahorrando más ahora si quiere mantener un estándar de vida confortable después de su jubilación. Las cantidades necesarias no se pueden ahorrar durante los pocos últimos años de trabajo, deben acumularse a lo largo de mucho más tiempo. Aún cuando los bonos puedan redimirse sin problemas, el Seguro Social tendrá problemas graves comenzando en 2042 y necesitará cambiar. Los trabajadores de hoy necesitan saber eso ahora, mientras todavía tienen tiempo de modificar sus planes de jubilación.

Visite a su agente de New York Life para más información acerca de cómo el seguro de vida y otros productos financieros le pueden ayudar a planificar su futuro.

Nota: Ni New York Life ni sus agentes ofrecen asesoría legal, de contaduría, o de impuestos. Por favor consulte a sus asesores profesionales para más información acerca de sus beneficios de Seguro Social.

Please note: The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Nota: Los documentos (pólizas, contratos) ofreciendo los productos de New York Life y sus empresas filiales están escritos en Inglés. En caso de cualquier disputa, las provisiones de las pólizas y contratos prevalecerán.



New York Life Insurance Company

New York Life Insurance and Annuity Corporation (A Delaware Corporation)

51 Madison Avenue
New York, NY 10010

www.newyorklife.com
www.newyorklifeenespanol.com

Su Compañía de Hoy y de Siempre®

** Social Security's Future — FAQ's <http://www.ssa.gov/qa.html>